

Caudebec

Novembre 2017 - N°39

Chez vous



Un service public efficace et de qualité



Cadre de vie

La fibre optique se déploie



Événement

Mobilisés pour le Téléthon 2017



Portrait

Le premier rallye de Marion et Albane Napirala

Semaine du 1^{er} au 5 novembre

Mer. 1 ^{er} /11	Cérémonie du Souvenir Français	Cimetière	11h	Ouvert à tous	02 32 96 02 02
Dim. 5/11	Bourse à la puériculture	Salle M. David	9h - 17h	Tout public - Gratuit	

Semaine du 6 au 12 novembre

Mar. 7/11	Réunion publique de présentation du projet de logements à Lecallier-Leriché	Mairie	18h	Ouvert à tous	02 32 96 02 02
Mer. 8/11	Après-midi jeux	Espace Bourvil	14h - 17h	Tout public - Gratuit	02 35 74 64 09
Jeu. 9/11	Thé dansant avec repas animé par Claude Robert	Espace Bourvil	12h - 18h	Tout public - Payant	02 35 74 64 09
Sam. 11/11	99 ^{ème} anniversaire de l'Armistice de 1918	Monument aux Morts	11h	Ouvert à tous	02 32 96 02 02
Dim. 12/11	Loto du Téléthon 	Espace Bourvil	12h30 - 18h	Tout public	06 74 20 28 61

Semaine du 13 au 19 novembre

Mer. 15/11	Jouons ensemble !	Médiathèque	14h30 - 16h30	Tout public - Gratuit	02 35 74 64 10
Sam. 18/11	Spectacle : "Et la fête continue !"	Médiathèque	17h30	Tout public - Gratuit	02 35 74 64 10
Dim. 19/11	Thé dansant de l'Amicale des Retraités	Espace Bourvil	12h	Tout public - Payant	06 89 43 95 52
	Loto du RCC Judo	Salle M. David	12h - 18h	Tout public - Payant	06 83 66 82 63

Semaine du 20 au 26 novembre

Mer. 22/11	Conseil Municipal	Mairie	18h	Ouvert à tous	02 32 96 02 02
Ven. 24/11	Je jardine, tu jardines...	Médiathèque	10h30	Tout public - Gratuit	02 35 74 64 10
Du 25/11 au 9/12	Braderie du Téléthon	Médiathèque	Horaires médiathèque	Tout public	02 35 74 64 10
Sam. 25/11	Championnat de Judo	Salle M. David	10h - 17h	Tout public	06 11 18 16 67
	Dic'thé ou café	Médiathèque	10h30	Tout public - Gratuit	02 35 74 64 10
Dim. 26/11	Challenge R. Quijoux (Judo)	Salle M. David	9h - 17h	Tout public	06 11 18 16 67
	Prix Georges Lejeune (Athlé)	Salle Calypso	9h - 12h	Tout public	06 45 05 15 96

Semaine du 27 novembre au 3 décembre

Mar. 28/11	Sortie au Melrose Cabaret	Départ de l'espace Bourvil		Tout public - Payant	02 35 74 64 09
	"Trico'thé ou café", atelier tricot	Médiathèque	16h30	Tout public - Gratuit	02 35 74 64 10
Mer. 29/11	 Histoires de bébés	Médiathèque	10h30	Tout public - Gratuit	02 35 74 64 10
	Après-midi convivial des Seniors	Espace Bourvil	14h30	Réservé aux Seniors Gratuit - Sur réservation	02 35 74 64 09
Du 1 ^{er} au 23/12	Le calendrier de l'Avent	Médiathèque	Horaires médiathèque	Tout public - Gratuit	02 35 74 64 10
Dim. 3/12	Foire à tout du Téléthon	Salle M. David	8h - 17h30	Tout public - Gratuit	02 35 74 64 09

Sommaire

Agenda

Tous les rendez-vous de novembre



p. 2

Dossier

Un service public efficace et de qualité



p. 4/5

Arrêt sur images

Les temps forts d'octobre



p. 6/7

Cadre de vie

La fibre optique se déploie



p. 8/9

Commerce

Les vitrines mises en valeur



p. 9

Jeunesse

Fruits et laitages distribués dans les écoles



p. 11

Portrait

Le premier rallye de Marion et Albane Napierala



p. 12

Événement

Mobilisés pour le Téléthon 2017



p. 13

Culture

Les Filles du Bord de Scène à la Médiathèque



p. 14

En bref

p. 15



Caudebec Chez vous

Directeur de la publication : Laurent Bonnaterra
Conception, rédaction et photographies :
Direction de la communication
Impression : IRS
Dépôt légal : A parution
Tirage : 5 300 exemplaires



Edito du Maire



Chère Madame,
Cher Monsieur,

Tout au long de l'année, le jour et parfois la nuit, 365 jours par an, en remplissant leurs missions de service public, les agents de la Ville contribuent au "bien vivre ensemble". Nous avons besoin de ces services publics qui protègent, qui réparent, qui garantissent la sécurité publique, en bref qui facilitent la vie quotidienne. Depuis près de 10 ans, les collectivités territoriales sont pourtant confrontées à un contexte difficile. A Caudebec-lès-Elbeuf, nous avons fait le choix de renforcer le service public de proximité. Nos actions dans ce domaine ont été nombreuses depuis 2014. Par exemple, avec le Relais Assistantes Maternelles que nous avons ouvert en septembre, c'est un nouveau service public gratuit qui a été mis en place. Pour autant, nous ne sommes pas des nostalgiques englués dans une vision passéiste du service public ! Nous avons la conviction qu'il doit s'adapter afin de répondre à la réalité complexe du monde actuel qui exige réactivité et efficacité. Pour mériter la confiance de nos concitoyens, pour donner une vision claire, juste et rassurante de l'action publique au bénéfice de tous, nous avons fait le choix de la maîtrise de la masse salariale, le choix de la rationalisation pour maintenir un service public efficace et de qualité. Bonne lecture à toutes et à tous.

*Chaleureusement à vous,
L. Bonnaterra*

MAIRIE Place Jean Jaurès - BP 18 02 32 96 02 02
Ouvert au public du lundi au vendredi de 8h30 à 11h45 et de 13h30 à 17h15. Le samedi de 9h à 12h.

ASTREINTE TECHNIQUE VILLE 06 71 70 84 87
Soirs & week-ends

POLICE MUNICIPALE 128 rue de la République
02 32 96 02 09 - Ouvert au public du lundi au jeudi de 8h30 à 12h00 et de 13h30 à 17h30. Le vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h.

SAMU	15	Urgence SMS	114
Médecin de garde	116 117	(en cas de difficultés à entendre ou à parler)	
Pompiers	18	Taxis caudebécals	
Police nationale	17	S. Poisson 06 88 96 57 62	
N° d'urgence (mobile)	112	F. Bailleul 06 24 77 76 16	
Pharmacie de garde	3237		
Planning familial	02 35 37 35 97		
SOS Vétérinaire	02 35 36 30 00		
Urgence gaz	0 800 47 33 33		





Un service public efficace et de qualité

Tout au long de l'année, les agents du service public interviennent pour le bien-être des habitants. A Caudebec-lès-Elbeuf, près de 200 agents contribuent à améliorer le cadre de vie et faciliter la vie quotidienne. Depuis 2014, des services ont été créés, d'autres ont évolué. Le service public s'adapte pour apporter satisfaction à nos concitoyens.

De très nombreux services publics se côtoient sur le territoire. Ils peuvent être gérés par l'Etat. C'est le cas, entre autres, de la sécurité avec la Police Nationale ou des soins avec les hôpitaux. Ils peuvent aussi dépendre de la Région, pour les lycées, ou du Département, pour les collèges ou les pompiers. D'autres services sont assurés par la Métropole : la distribution de l'eau, le traitement des eaux usées, la collecte des déchets, l'éclairage public, l'entretien de la voirie... La Ville, enfin, assure de nombreux services de proximité.

De nombreux métiers au service de tous

De l'entretien des espaces verts à la distribution des repas dans les cantines, en passant par la préparation des mariages ou la gestion des accueils de loisirs, les services municipaux ont la charge de réaliser de très nombreux services publics. Dans presque tous les domaines de la vie quotidienne, les agents de la Ville contribuent au bien-être des Caudebécaises et des Caudebécais.

S'adapter aux nouveaux besoins

Les besoins d'aujourd'hui, mais aussi les contraintes, ne sont plus les mêmes qu'il y a 20 ans. Par exemple, en matière d'accès internet, les usages ont fortement évolué. C'est pourquoi un point d'accès internet gratuit a été ouvert à la médiathèque. Dans le domaine de la petite enfance, la croissance du nombre d'assistantes maternelles a fait apparaître un nouveau besoin de lieu d'échanges des professionnelles entre elles et avec les parents. C'est pourquoi, la Ville a ouvert en septembre, avec l'aide de la CAF, un nouveau service public de proximité, le Relais Assistantes Maternelles.



Parfois, l'évolution des besoins impose de faire appel à des opérateurs extérieurs. Depuis le début de l'année, c'est un prestataire qui assure le balayage de nos rues à l'aide d'une machine que la Ville n'aurait pas pu acquérir. C'est aussi un professionnel extérieur qui a désormais en charge la gestion et le développement de nos marchés du vendredi et du dimanche. Dans le cadre de ces évolutions, les agents sont bien évidemment réaffectés à des missions nouvelles.



Innover pour être plus efficient

Depuis une dizaine d'années, des contraintes financières nouvelles s'exercent sur les services publics et les collectivités locales. Elles nous imposent, pour maintenir la qualité du service attendu, de rationaliser les moyens. Avec Saint-Pierre-lès-Elbeuf, des conventions de prestations d'agents ont été signées entre les deux villes pour palier à des absences ou pour faire bénéficier l'une des communes des compétences de l'autre. Avec plusieurs autres communes voisines, comme Cléon ou Saint-Aubin-lès-Elbeuf, la Ville a de nombreuses fois mis en œuvre des groupements de commande pour réduire les coûts. En matière de communication, les outils internet et les réseaux sociaux, gratuits, sont particulièrement utilisés. Dans tous les cas, ces initiatives innovantes visent à garantir l'efficience du service public offert à tous.

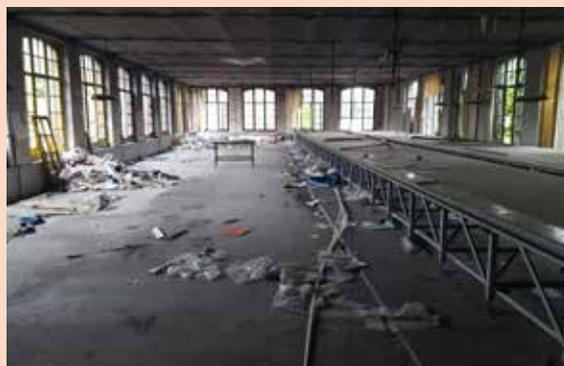


Conseil municipal du 12 octobre

Tissages de Gravigny : le projet se précise !



Situés à côté de notre église classée et récemment restaurée et à proximité de toutes les commodités, les Tissages de Gravigny représentent un enjeu fort pour le développement du centre-ville. En 2012, cette friche industrielle de plus de 3 200 m² avait été vendue par adjudication sans que l'équipe municipale de l'époque n'en fasse malheureusement l'acquisition. Le site génère, depuis, des incivilités. La Ville a donc décidé, l'an dernier, avec l'Établissement Public Foncier de Normandie (EPFN), d'envisager la réhabilitation de ce site. Une étude technique préalable a été réalisée tout



au long de cette année. Cette étude montre que la structure du bâtiment est saine et fait apparaître une très faible pollution, compatible avec la poursuite d'un projet. Le Conseil municipal, réuni le 12 octobre dernier, a donc décidé la poursuite de ce projet avec le lancement d'un diagnostic technique et d'une étude de maîtrise d'œuvre pour le clos et le couvert. Le montant de ces études est estimé à 140 000 € HT, pris en charge par la Ville (40%), l'EPFN (35%) et la Région Normandie (25%). A terme, les Tissages de Gravigny, rénovés, devraient accueillir de nouveaux services et des logements.



Concert de l'OSAE

Le 29 septembre, l'Orchestre Symphonique de l'Agglomération Elbeuvienne offrait un concert à l'espace Bourvil. 30 musiciens et 1 ensemble vocal composé de 8 élèves du conservatoire de Rouen ont magnifiquement interprété différents airs classiques, pour le plus grand plaisir des 250 personnes présentes à cette soirée.



Rassemblement Octobre Rose

Tout au long du mois d'octobre, les manifestations se sont succédées sur le territoire elbeuvien. La Ligue était présente sur la place de la mairie le 1^{er} octobre, qui était parée de rubans roses durant tout le mois dédié à la lutte contre le cancer du sein.



Inauguration du Relais Assistantes Maternelles

Le 4 octobre, le Relais Assistantes Maternelles a été inauguré au sein de la halte-garderie Les Marsupilamis, en présence notamment de Jean-Pierre Bellanger, Président de la CAF de Seine-Maritime.



Salon du Livre Jeunesse et de la Bande Dessinée

Le 8 octobre, beau succès cette année encore pour cette 8^{ème} édition du Salon au cours duquel les auteurs ont pu présenter leurs ouvrages à l'espace Bourvil et expliquer leur travail dans les écoles. La veille à la médiathèque, un stage de dessin et une table ronde étaient organisés par LANIMEA en présence de l'invité d'honneur du salon, Denis Bajram.



Fête foraine

Début octobre, une mini fête foraine se tenait sur la place Suchetet, face à l'espace Bourvil, pour le plus grand bonheur des enfants et des gourmands.



Spectacle dans le cadre de la semaine bleue

Le 11 octobre, les élèves de l'association Musica Maurois étaient en représentation à l'espace Bourvil pour chanter avec nos seniors, venus de Caudebec et de nombreuses communes voisines dans le cadre des animations proposées à l'occasion de la semaine bleue. Cette rencontre intergénérationnelle a ravi l'ensemble des participants.



Thé dansant

Le 12 octobre, l'espace Bourvil accueillait les amateurs de danse à l'occasion du thé dansant mensuel animé par Les Andrews. Le prochain thé dansant se tiendra le jeudi 9 novembre avec Claude Robert et une formule avec ou sans déjeuner sera proposée aux danseurs.



Repas des Seniors à l'espace Bourvil

Les 17 et 19 octobre, grand succès pour les repas annuels des seniors qui ont réuni près de 700 personnes sur 2 jours. Les convives ont ainsi passé un moment festif et convivial et ont pu assister à un véritable show digne des plus grands cabarets.



Cross du collège Cousteau

Le 18 octobre, les élèves du Collège Cousteau et de plusieurs écoles étaient réunis au stade Fernand Sastre pour le Cross. Félicitations aux vainqueurs et à l'ensemble des participants et organisateurs ainsi qu'aux responsables du RCC Cross, partenaire de l'événement.



Accueil des nouveaux habitants

Le 18 octobre, les nouveaux habitants étaient conviés en mairie pour une présentation de la Ville et un moment d'échange convivial avec les élus et les services.



Cérémonie "Sidi-Brahim"

Le 22 octobre, la Ville et l'association des chasseurs à pied, alpins et mécanisés "Sidi-Brahim de Seine-Maritime" commémoraient le 172^{ème} anniversaire des glorieux combats de Sidi-Brahim.



Bourses "Champions de demain"

Le 19 octobre, le Maire et Emmanuel Foreau, Adjoint chargé des sports et de la vie associative, remettaient la bourse "Champions de demain" à 4 jeunes Caudebécais : Laura Duhamel et Bastien Lefebvre du RCC Judo-Ju-jitsu, Julien De Vos des Randonneurs Cyclotouristes et Mathéo François du Core Basket.

Goûters à la halte-garderie

L'équipe des Marsupilamis proposait deux goûters les 13 et 20 octobre pour les enfants rentrés à l'école en septembre et pour les nouveaux inscrits à la halte-garderie. L'occasion d'une rencontre conviviale avec les parents.



Repas intergénérationnel

Le 23 octobre, à l'occasion du début des vacances scolaires, la Ville organisait un repas intergénérationnel. Trois résidentes de la RPA Maurice Ladam et deux membres du Conseil des Sages sont venus partager un repas et échanger avec les enfants du centre de loisirs.

Visite de proximité

Le 24 octobre, le Maire et plusieurs élus étaient une nouvelle fois à la rencontre des Caudebécais. Une visite qui a permis de nombreux échanges avec les habitants.



Retrouvez nos albums photos et vidéos sur www.caudebecleselbeuf.fr

facebook

www.facebook.com/caudebecleselbeuf



www.flickr.com



www.youtube.com

La fibre optique se déploie

Ce ne sont pas moins de 8 km de câble contenant la fibre optique qui sont en cours de déploiement dans la Ville. L'installation des 12 armoires de rue est en cours. Annoncé l'an



dernier, le raccordement de la Ville au très haut débit se poursuit. Dans quelques mois, Caudebec-lès-Elbeuf sera la première ville du territoire elbeuvien à bénéficier de la fibre optique jusqu'aux logements. Une deuxième phase du déploiement, plus complexe, consistera à raccorder les immeubles ou les

zones pavillonnaires afin d'amener la fibre au plus près des habitations. Ce raccordement progressif s'étalera sur les deux ou trois prochaines années, secteur après secteur. La Ville a insisté auprès de l'aménageur pour que les zones les moins bien desservies actuellement soient raccordées en priorité. Après chaque raccordement de secteur, les abonnements pourront être proposés. Même si le réseau est installé par Orange, vous pourrez souscrire votre abonnement auprès de l'opérateur de votre choix. Par ailleurs, les travaux de raccordements seront réalisés par l'opérateur-aménageur, à ses frais. Cette opération n'aura donc aucune conséquence sur le budget de la Ville ou sur les impôts.

Renseignements auprès d'Orange

<http://reseaux.orange.fr/couverture-fibre>

Concours des maisons et balcons fleuris



Record de candidats au concours des maisons et balcons fleuris cette année. 50 jardiniers amateurs avaient en effet fleuri leur jardin ou leur balcon pour le passage du jury, en juillet et septembre. Le palmarès a été dévoilé le 20 octobre au cours d'une cérémonie conviviale.

Catégorie maisons avec jardin visible de la rue : 1^{er} M. Guy GOULEY ; 2^e M. Michel DOUYERE ; 3^e M. Henri FUZEAU.

Catégorie balcons ou terrasses avec ou sans jardin visible de la rue : 1^{ère} M^{me} Dominique DUBOC ; 2^e M^{me} Marie-Thérèse MARAIS ; 3^e M^{me} Evelyne LAMY.

Catégorie murs et fenêtres : 1^{ère} M^{me} Jeanine PALVADEAU ; 2^e M. Jean-Luc LEVILLAIN ; 3^e M^{me} Raymonde SCHOENER. Félicitations aux vainqueurs et à l'ensemble des participants qui contribuent à l'embellissement de notre Ville.

Maison médicale, le projet avance



Le projet de maison médicale suit son cours. Le nouvel opérateur privé a adapté l'architecture pour une meilleure intégration dans l'environnement. Le permis de construire qui a été déposé devrait permettre le lancement des travaux début 2018. Une pharmacie et un laboratoire ont déjà prévu de s'installer. L'opérateur poursuit sa prospection pour occuper le premier étage, qui pourra accueillir de trois à six professionnels. Les étages supérieurs accueilleront 12 logements en accession à la propriété.

Lutte contre les quads et motos cross en ville

La Ville mène un travail complexe et de longue haleine afin de lutter contre les quads, motos cross et autres engins à moteurs provoquant nuisances et problèmes de sécurité. Le Maire a



interpellé, à de nombreuses reprises, le Préfet et le Procureur. Les résultats commencent à se faire ressentir, trop lentement malheureusement. De nombreux faits ont été signalés et la Police Nationale a pu réaliser une première confiscation et des rappels à l'ordre ont été effectués. Une réunion du GLTD (Groupe Local de Traitement de la Délinquance) a été récemment consacré à ce phénomène. **Si vous constatez ces nuisances, n'hésitez pas à composer le 17.**

La Ville prépare son fleurissement hivernal



Les fêtes de fin d'année approchent et le service environnement a déjà imaginé depuis plusieurs semaines son plan de fleurissement hivernal. Des décorations de Noël seront intégrées au fleurissement pour créer une ambiance festive et conviviale.

Une décoration "spéciale fêtes" sera donc réalisée, pour la première fois cette année, par les agents du service. Des végétaux résistants aux températures négatives, des guirlandes de sapin naturel, des fougères et des branches arbustives ainsi que des boules de Noël et des rubans composeront les jardinières, les pots et les massifs de la place de la mairie. Ces aménagements viendront ainsi compléter les installations lumineuses que vous retrouverez comme chaque année un peu partout dans la Ville, du 1^{er} décembre au 2 janvier.

Illuminez vos maisons et balcons pour Noël !



Pour la troisième année, la Ville organise le "Concours d'illuminations et de décorations de Noël" dans le but d'encourager et de récompenser son embellissement lors des fêtes de fin d'année. **Vous pourrez vous inscrire en mairie du 13 novembre au 11 décembre.**

Renseignements au 02 32 96 02 02
ou sur www.caudebecleselbeuf.fr

Des vitrines commerciales mises en valeur



Comme toutes les Villes de France, Caudebec-Elbeuf est confrontée depuis de nombreuses années aux difficultés du commerce du centre-ville. Depuis 3 ans, la majorité a décidé de réaliser des investissements importants pour créer les conditions propices au développement commercial. L'an dernier, un plan de redynamisation a été élaboré et de nouvelles actions sont régulièrement mises en œuvre. En mai, un commerce test a été ouvert et rencontre un vif succès. En juin, 250 sacs cabas ont été distribués gratuitement sur le marché. Cet été, la Ville a rénové les enseignes réalisées par un forgeron d'art. Nouvelle initiative originale, dès ce mois-ci, des commerces vacants appartenant à des propriétaires privés vont être habillés d'un visuel. En leur redonnant vie la Ville, qui finance cette opération, espère rendre les lieux plus sympathiques et attirer de nouveaux porteurs de projets qui souhaiteraient s'installer à Caudebec.



"Coup de pinceau" pour les enseignes

Les investissements qui sont nécessaires pour ouvrir un nouveau commerce constituent souvent un frein à la reprise de cases vacantes. A Caudebec, la Ville participe financièrement à la rénovation des enseignes commerciales. Ce dispositif "Coup de pinceau" permet de prendre en charge 60 % (jusqu'à 600 €) du coût des travaux. Pour tout renseignement, vous pouvez contacter *M. Rudy Tassilly, référent commerce à la Mairie* au 02 32 96 02 02, ou par mail à rudy.tassilly@caudebecleselbeuf.fr



Groupe socialiste et rassemblement

Des engagements forts auprès de nos seniors

Les traditionnels repas annuels des seniors se sont déroulés dernièrement à l'Espace Bourvil, pour le plus grand plaisir de près de **700 convives**, heureux de se retrouver pour partager un moment chaleureux et de qualité, offert par la Ville. D'autres temps forts sont aussi proposés tout au long de l'année à nos aînés, favorisant les rencontres et le lien social : voyages, thés dansants, colis de Noël, après-midi jeux, sorties organisées par le Conseil des Sages... Nous nous engageons fortement pour **la qualité de vie des seniors**, notamment sur la question du logement : la ville offre ainsi un parcours résidentiel étoffé, allant de la résidence autonomie à l'établissement pour personnes âgées dépendantes (EHPAD). Prochainement, ce seront **20 logements** qui seront construits dans l'enceinte de la résidence Lecallier-Leriché, alliant autonomie et services dispensés par l'EHPAD. Une mixité innovante, au service du « bien vieillir ». Une question primordiale, qui nous concerne tous.

Nous restons disponibles et à votre écoute.

Vos élus : A. Bertin, L. Bonnaterre, K. Cousin, F. Dacosta, S. Diebold, C. Foliot, E. Foreau, I. Fourcade, J. Guezouli, B. Hazet, P. Huré, J.-P. Kerro, F. Kurz-Schneider, G. Lapert, E. Lecointe, F. Lefebvre, P. Le Noë, D. Letilly, D. Lucas, H. Pimenta, B. Rascar, D. Roger

Groupe Nous, Caudebécais

Texte non parvenu.

Groupe communiste

A quoi sert un Conseil Municipal ?

Voici des « actions » mises en place mais sans concertation avec les élus : - Passage de la balayeuse transféré au privé. Pour la mairie ce n'est pas privatiser une activité de service public mais ajouter un service. Nous n'avons pas la même définition de la défense du service public. - Transfert de la gestion du marché à une entreprise privée. D'après monsieur le Maire, il s'agit de booster le marché en employant des spécialistes. A voir. - Travaux de voiries demandés à la Métropole. - Budget supplémentaire pour la Vidéo Protection sur la base « qu'un budget global avait été décidé et qu'il n'y avait pas besoin d'attendre 2018 pour cela ». Lors de la mise en place des instances en 2014, des représentants du Conseil ont été désignés dans certains organismes. Nous avons un désaccord après la suppression de 4 contrats à Lecallier Leriché pendant les travaux, ce qui avait entraîné une baisse de la qualité du suivi mais pas du prix payé. 3 membres du Conseil sont à la Métropole. Depuis, aucune information mais selon monsieur le Maire il suffit de lire les journaux de la Métropole. Pour nous les représentants dans les instances sont censés rendre compte. En septembre, 560.000 personnes étaient présentes à la Fête de l'Huma et les 25 et 26 Novembre aura lieu celle de Normandie. Venez partager 2 jours de spectacles, de débats et de fraternité.

Yvon Scornet – Alexis Leroux.

Fruits et laitages distribués dans les écoles

Du lait et des fruits à la récré : manger sain pour se sentir bien !



Alors que les risques d'obésité ne cessent de croître, la promotion d'une alimentation saine représente un enjeu capital pour les plus jeunes. A Caudebec-lès-Elbeuf, prendre l'habitude de bien manger commence dès l'enfance ! Dans les écoles, la Ville encourage une alimentation saine pour les enfants et les invite à consommer davantage de fruits et de lait. Un laitage est remis aux élèves de maternelle. A partir du 1^{er} janvier, ces distributions auront lieu les lundis, mardis et jeudis. Tous les vendredis, c'est l'ensemble des élèves de maternelle et d'élémentaire qui recevront un fruit pendant la récré. Avec 80% des élèves qui fréquentent la cantine scolaire et ses repas élaborés en lien avec une diététicienne, la Ville fait le choix de la santé, dès le plus jeune âge.

Changement de dates pour les vacances de printemps



L'Académie de Rouen a modifié début octobre le calendrier des vacances scolaires de Printemps. Les élèves de l'académie - faisant partie de la Zone B - seront en congés **du mercredi 25 avril 2018 après la classe au vendredi 11 mai** (reprise le lundi 14 mai 2018), au lieu du 21 avril au 7 mai. Cette décision exceptionnelle fait suite à un calendrier initial de la zone qui prévoyait une rentrée perturbée avec deux jours fériés les mardi 8 et jeudi 10 mai 2018. Les accueils de loisirs de la Ville s'adaptent à ce changement et modifient les dates d'inscriptions, qui seront ouvertes du lundi 26 mars au vendredi 13 avril 2018. Retrouvez toutes les informations sur www.caudebecleselbeuf.fr, rubrique jeunesse.

Sport et handicap

Sport et handicap : 3 associations labellisées



Le RCC tennis de table vient de recevoir le label "Sport&Handicap" attribué par la Commission départementale 76. Le club a ainsi rejoint le RCC

Gymnastique et le RCC Judo-Jujitsu qui sont également labellisés et œuvrent pour une pratique sportive partagée.

Ces 3 associations travaillent, trop souvent dans l'ombre, auprès des personnes en situation de handicap mental, visuel, auditif ou physique et permettent, par la volonté des dirigeants bénévoles, l'engagement et la formation de leurs éducateurs sportifs, l'accès à une pratique sportive adaptée et à une offre de qualité à des familles en demande. Pour les personnes en situation de handicap, le label permet de disposer d'une information fiable sur le service sportif offert par les associations de la Seine-Maritime.

Plus d'infos sur www.spoorthandicap76.fr

Marion et Albane Napierala

Les Gazelles de Caudebec

Dans 4 mois, les Caudebécaises Marion et Albane Napierala prendront la route pour le Maroc. Mais les deux sœurs ne se préparent pas à une balade dans les souks de Marrakech ou encore à flâner sur la place Jemaa el-Fna. Au volant d'un 4x4, elles participeront au Rallye Aïcha des Gazelles. Une course féminine d'orientation à travers le désert marocain, suivie par une caravane associative à but humanitaire. Rencontre avant la course.

Elles ont quasiment le même âge que le Rallye qui prépare sa 28^{ème} édition. Marion et Albane seront, le 16 mars prochain sur la ligne de départ du Rallye des Gazelles 2018. **Un brin aventurières, les deux jeunes caudebécaises y pensent depuis une dizaine d'années.** "C'est surtout Albane qui est à l'initiative. On voulait voyager autrement mais c'est elle qui suivait la course. Sans trop savoir si on pourrait concrétiser un jour. Maintenant, nos vies professionnelles sont stabilisées. On a un peu plus de temps".

Le goût de l'aventure

Elles se décrivent elles-mêmes comme aventurières et sportives, généreuses et déterminées ! Elles sont surtout de grandes voyageuses. **Le duo a déjà parcouru l'Australie, l'Indonésie, le Canada et l'Alaska, entre autres...** Et ces voyages ont aussi été l'occasion de goûter les plaisirs d'une autre passion, la conduite. Tous terrains, de préférence ! Il n'en fallait pas moins pour que les deux sœurs se lancent le défi de participer à un rallye. Et pas le moins exigeant !

Deux semaines de rallye

Les deux coéquipières se retrouveront mi-mars, à Nice, jour du départ officiel. Puis à Barcelone pour prendre le bateau, Tanger, Meknès, et la traversée de l'Atlas. Enfin, ce sera une première étape dans les dunes. A partir de là, les portables seront coupés, les GPS proscrits. "Car la course se fait au compas et à la boussole. A l'ancienne ! Nous avons de nombreuses formations à suivre pour être opérationnelles dans le désert. L'orientation, justement, mais aussi la conduite et la mécanique. Il nous reste beaucoup de travail".

Le déclic lors du départ de l'édition 2017

Même si le projet mûrit depuis des années, tout est allé très vite depuis le début de l'année. En mars exactement. Marion et Albane décident d'assister au départ de l'édition 2017 qui a lieu à Nice. Elles y nouent quelques contacts, prennent



des renseignements, récoltent de précieux conseils. Au retour, la décision est prise. L'édition 2018 se fera avec elles.

Plusieurs mois de pré-rallye

Voilà donc plus de 7 mois que nos deux futures concurrentes poursuivent leurs démarches, suivent des formations... et recherchent des sponsors. "La course nécessite de rassembler près de 30 000 € pour la sécurité, le transport et le véhicule. Heureusement, deux sponsors se sont déjà engagés à nous soutenir. **Nous souhaitons mettre en avant les entreprises normandes. Nous ne sommes qu'au début de nos recherches.** Alors n'hésitez pas à nous contacter si vous voulez voir le logo de votre entreprise parcourir le désert marocain". La première étape du rallye est déjà lancée.

Renseignements : siostry.gazelles@gmail.com / 06 28 55 31 09 / 06 15 98 74 88

Tous mobilisés pour le Téléthon 2017

Le deuxième week-end de décembre, la France entière va se mobiliser en faveur du Téléthon. Cette année encore, les 9 communes coordonnées et les bénévoles du territoire elbeuvien vont s'unir pour mener ce combat et collecter des fonds pour lutter contre les maladies génétiques. Tour d'horizon des animations proposées dès mi-novembre à Caudebec-lès-Elbeuf.

DIMANCHE 12 NOVEMBRE

● **Loto** organisé par le RCC Cross à l'espace Bourvil. Ouverture des portes à 12h30, début 14h.

DIMANCHE 3 DÉCEMBRE

● **Foire à tout** organisée par le RCC Cross à la salle Marcel David. 8h - 17h30.

VENDREDI 8 DÉCEMBRE

● **Tour cyclo nocturne** organisé par les Randonneurs Cyclotouristes. Rendez-vous à 17h dans le hall de l'espace Bourvil pour les inscriptions. *Tarif : 5 € minimum.*

● **Soirée dansante avec repas** animée par des chanteurs et DJ Yoan. Rendez-vous à 20h à l'espace Bourvil. *Tarifs : 20 € (hors boissons) / 12 € enfants.*

SAMEDI 9 DÉCEMBRE

● **Vente d'objets à l'effigie du Téléthon** organisée par les Conseils des Sages et des Jeunes. De 9h30 à 17 h au Centre Leclerc de St-Pierre-lès-Elbeuf.

● **Randonnée pédestre** (circuit de 12,5 km) organisée par le Conseil Municipal des Sages. Rendez-vous à 10h dans le hall de l'espace Bourvil pour les inscriptions. *Tarif : 4 € minimum.*

● **Randonnée cyclo** (circuit de 50 km) organisée par les Randonneurs Cyclotouristes. Rendez-vous



à 13h devant l'espace Bourvil. *Tarif : 5 € minimum.*

● **Après-midi portes ouvertes** à l'EHPAD Lecallier Leriche.

● **Lâcher de ballons.** Rendez-vous à 16h15 devant l'espace Bourvil.

● **Soirée dansante** organisée par Anim'Loc. Rendez-vous à 20h pour un repas "Les années Yéyé". *Tarifs : 20 € (hors boisson) / 12 € enfants.*

● **Soirée country** organisée par le Crazy Country Band à la salle Marcel David. Ouverture des portes à 18h30, début à 20h. *Tarif : 7 € minimum.*

DIMANCHE 10 DÉCEMBRE

● **Vente de crêpes** de 9h30 à 12h sur le marché.

● **Marché de Noël** de 10h à 18h à l'espace Bourvil.

Renseignements et réservations pour les repas, loto et foire à tout à l'espace Bourvil : 02 35 74 64 09

Vos dons déductibles d'impôts

Lorsque vous faites un don (chèque libellé à l'AFM-Téléthon), vous recevez un reçu fiscal. Ce document, envoyé après chaque don, vous permet de bénéficier d'une réduction de votre impôt sur le revenu. Plus d'infos sur www.afm-telethon.fr

100^{ème} anniversaire de l'Armistice : J-1 an

Caudebec prépare le 100^{ème} anniversaire de l'Armistice. Le 11 novembre 1918, dans la clairière de Rethondes, l'armistice mit un terme à la Première Guerre mondiale qui fit plus d'un million de morts et presque six fois plus de blessés et de mutilés parmi les troupes françaises. Malgré l'étendue des destructions, le soulagement fut immense et la joie s'empara de chaque commune. L'an prochain, comme partout en France et en Europe, Caudebec-lès-Elbeuf célébrera le 100^{ème} anniversaire de l'Armistice. Afin de préparer au mieux ce jour d'hommage et de recueille-

ment, la Ville reviendra chaque mois sur un fait ou un personnage caudebécais de la Grande Guerre. Si vous disposez, chez vous, d'une photo d'un parent ou grand-parent, soldat de la guerre 14-18, ou de tout autre document relatif à la Grande Guerre ou à la vie des Caudebécais pendant cette période, vous pouvez vous rendre en mairie où ces documents seront numérisés et vous seront immédiatement restitués.

Renseignements :

*Direction de la communication
au 02 32 96 31 38*

Thé dansant avec repas



Judi 9 novembre, c'est un thé dansant avec repas, animé par Claude Robert, qui est organisé à l'espace Bourvil. Rendez-vous à 12h30 pour le déjeuner et à 14h30 si vous souhaitez juste profiter de l'après-midi dansant !

Tarifs avec repas : plein : 30 € - Reg'Arts : 25 €

Tarifs sans repas (comprenant l'entrée, 1 consommation et 1 goûter) : plein : 10 € - Reg'Arts : 8,50 € - Caudebécais : 4 € par personne.

Renseignements et réservations à l'espace Bourvil : 02 35 74 64 09

Sortie au Melrose Cabaret, déjeuner-spectacle

Place au music-hall pour la dernière sortie de l'année !



Le mardi 28 novembre, les Sages vous emmènent au Melrose Cabaret dans la région du Perche, pour assister à un déjeuner-spectacle.

Cette sortie ouverte à tous vous est proposée au tarif de 95 € par personne (prix coûtant). Ce tarif comprend le transport en autocar, le déjeuner au restaurant et le spectacle.

Renseignements et inscriptions à l'espace Bourvil : 02 35 74 64 09.

Les sorties de la médiathèque

Chaque mois la médiathèque propose au public de nombreuses animations gratuites et pour tous les âges.

Le mardi 15 novembre de 14h30 à 16h30, enfants et adultes pourront participer à l'animation **"Jouons ensemble !"** et découvrir de nombreux jeux de société, empruntables à la médiathèque. Le vendredi 24 novembre à 10h30, les amateurs de jardinage seront réunis pour l'atelier **"Je jardine, tu jardines... à la médiathèque"** sur le thème de l'hortensia. Le samedi 25 novembre à 10h30, les 15 ans et plus pourront plancher sur l'épreuve de **"Dic'thé ou café"**. Le mardi 28 novembre à 16h30, place à la laine et aux aiguilles à tricoter avec la séance **"Trico'thé ou café"**. Le mercredi 29 novembre à 10h30, la séance de lecture de contes **"Histoires de bébés"** ravira



les petits de 6 à 36 mois. Enfin, du 25 novembre au 9 décembre, la médiathèque mettra en vente **livres, cd, cédéroms, dvd, magazines**

issus de ses anciennes collections (petits prix de 0,10 € à 2 €). Le produit de la vente sera reversé au profit du Téléthon.

Et la fête continue !

Spectacle musical des "Filles du Bord de Scène" sur 1936, le Front populaire et les congés payés, samedi 18 novembre à 17h30.

Ce duo féminin musical, théâtral et chantant séduit par ses mélodies emplies d'énergie et de complicité. Il revisite allègrement des florilèges de la chanson



française d'influences variées dans un répertoire fédérateur et unique. Ce tandem railleur et acidulé nous brosse un tableau féministe et engagé, avec beaucoup de tendresse, de fantaisie et une bonne dose d'humour.

Animations gratuites - Renseignements et réservations à la médiathèque Boris Vian : 02 35 74 64 10, sur www.caudebeceleselbeuf.fr et www.rmte.fr

Vous souhaitez vous pacser ?

Depuis le 1^{er} novembre, la conclusion des Pacs peut se faire en mairie. Il vous suffit de contacter l'accueil de la mairie, qui vous communiquera la liste des documents à fournir et vous fixera un rendez-vous, entre le lundi et le vendredi, pour la signature du Pacs devant l'officier d'état civil. Si, comme pour les mariages civils, vous souhaitez apporter plus de solennité à la célébration de votre Pacs, la Ville propose de vous accueillir en mairie, le samedi, pour une cérémonie qui sera célébrée par le Maire ou un Adjoint. Il vous sera alors nécessaire de formuler votre demande deux mois avant la date souhaitée.

Renseignements : Service état civil au 02 32 96 02 02 et sur www.caudebecleselbeuf.fr

La Croix-Rouge française vient à la rencontre des habitants

Afin de sensibiliser le grand public et de trouver de nouveaux soutiens, une campagne de porte-à-porte est organisée par la Croix-Rouge jusqu'au 4 novembre sur la commune. Les bénévoles seront identifiables par un badge et une tenue aux couleurs de la Croix-Rouge.

Plus d'infos sur www.croix-rouge.fr

Futur Plan Local d'Urbanisme de la Métropole

La nouvelle phase de concertation sur le futur Plan Local d'Urbanisme de la Métropole donne lieu à une série de rendez-vous cet automne, notamment des balades organisées sous des angles inédits et des ateliers pour donner votre avis à partir de situations concrètes. La prochaine balade aura lieu à Saint-Aubin-lès-Elbeuf, le 4 novembre à 14h30 et le prochain atelier, à Grand-Quevilly le 9 novembre à 18h, salle des Bains Douches. Plus d'infos sur <http://plu-metropole-rouen-normandie.fr/>

Tranquillité du voisinage

Pour la tranquillité de chacun, les propriétaires d'animaux ou ceux qui en ont la garde sont tenus de préserver la tranquillité du voisinage, ceci de jour comme de nuit. **En cas d'aboiements répétés et intempestifs, une amende de 68 € peut vous être adressée.**

LE CHIFFRE DU MOIS

69 : c'est le nombre de familles qui ont souscrit une mutuelle ou une complémentaire santé depuis novembre 2015 et la mise en place du service "Ma Commune, Ma Santé".

Nécrologie

Anne-Marie Combarieu

Une figure de la vie caudebécaise nous a quittés le 21 septembre. Anne-Marie Combarieu était née en octobre 1943. Elle avait siégé au Conseil Municipal de 1977 à 1983 aux côtés de M. Fluteau en tant qu'adjointe au Maire et avait particuliè-



rement œuvré pour les écoles de la Ville. De 2008 à 2011, Anne-Marie Combarieu avait également siégé au sein du Conseil Municipal des Sages. A son époux, Olivier, et à ses enfants, la Municipalité de Caudebec-lès-Elbeuf adresse ses très sincères condoléances.

Etat civil - Septembre

Certains parents n'ont pas souhaité que le nom de leur enfant soit publié dans la presse. Ils ne figurent donc pas dans cette liste.

Bienvenue

02/09 Mohamed BENSALD ● 04/09 Travys FOUQUE LE LEVIER ● 10/09 Samuel ALAIN 14/09 ● Julia REGNAULT ● 22/09 Aylan ARAB ● 23/09 Adem ABDOUS

Vœux de bonheur

16/09 Jamil SBAI et Vanessa CORDIER ● 16/09 Cyril BLIVET et Sabrina ROUCOU ● 16/09 Hocine LALMI et Esma BEKKOUCHE ● 16/09 Omar AMMAR-KHODJA et Virginie LETELLIER ● 16/09 Jérôme MOUCHEL et Dovené MUMBATO NLOMBO ● 23/09 Abdou DIADHIOU et Deborah HATTINGOIS ● 30/09 Sébastien CARON et Fanny NORMAND ● 30/09 Geoffrey CAPPON et Isabelle REVEL

Ils nous ont quittés

02/09 Michel HIS ● 07/09 Laurent JAUNAY ● 08/09 Michèle CHATENET ● 11/09 Fatimata TOURE ● 11/09 Lysiane BARRET ● 12/09 Didier CRENN ● 13/09 Simonne LEMARIE ● 15/09 Jacques BULTELL ● 15/09 Etienne REQUIER ● 16/09 Georges FLEYGNAC ● 20/09 John PEQUIGNY ● 21/09 Anne-Marie COMBARIEU ● 27/09 Yvette DELAMARE

AFM TÉLÉTHON

LE COMBAT DES PARENTS
LA VIE DES ENFANTS



web - Crédit photo : Cécilia Charpas - AFM 17/2014



**JE VEUX
CROIRE
AU TRAITEMENT
QUI EMPÊCHERA
MA FILLE
DE PERDRE
LA VUE**

Les 8, 9 et 10 décembre 2017
Centre-ville de Caudebec-lès-Elbeuf

Le Téléthon a besoin de vos dons !

Déposez vos chèques libellés à l'ordre de l'AFM à l'espace Bourvil avant le 15 décembre.

Important : vos dons sont déductibles d'impôts à hauteur de 66 % du montant des dons faits à l'AFM-Téléthon, dans la limite de 20 % de votre revenu imposable. A la suite de votre don, vous recevrez un reçu fiscal vous permettant d'attester de votre don auprès de l'administration fiscale.